

[Texte]

**The Chairman:** Five including myself, from any party.

**Mr. Duhamel:** So is my logic not correct? Unless we were able to—

**Mr. Blenkarn:** If you guys walked out right now we wouldn't have a quorum, but that wouldn't stop him from calling another meeting, in which case we would make sure we had four here.

**Mr. Fisher:** But you can't pass a motion without at least one member of the opposition.

**The Chairman:** Yes, we can. Hearing witnesses you have to have one member of the opposition. For passing motions it just has to be five members.

**Mr. Fisher:** All right. Well, I don't wish to be part of that charade. If you want to do that, if you want to go through clause by clause and pass the bill in the committee, you're going to be doing it without me. This is just terribly underhanded. I suggested that this be done at the next meeting. We're prepared to do it at the next regular sitting of the committee, and that's all we're asking for, another two or three days.

**The Chairman:** That puts me in a difficult position.

**Mr. Duhamel:** Yes, it does. I'm sorry about that.

**The Chairman:** I'm bound by the motion passed by the committee, which says that we're moving to clause by clause. As long as I see a quorum I'll continue in that respect, and if I don't then I'll have to suspend until I do have a quorum.

**Mr. Duhamel:** Well, since we do not feel it's appropriate, I will excuse myself.

**The Chairman:** Members are free to do that and of course—

**Mr. Blenkarn:** Mr. Chairman, I know I can't make a motion, but it is necessary, of course, for you to call another meeting if we don't have a quorum. There's nothing to prevent you from doing that later today. As a matter of fact, have we got a tory whip around here?

**A voice:** No, we have no whip here.

**Mr. Blenkarn:** We need a whip. That's what we need.

**The Chairman:** I have the power to suspend the meeting indefinitely until we see a quorum. There isn't a quorum now, so we cannot proceed until we have a quorum.

**Mr. Blenkarn:** Will you suspend the meeting until we find a quorum for you?

**The Chairman:** I'll sit in this chair until such time as we either continue or I decide to postpone or adjourn the meeting, if that's the wish of the committee. I'm willing to wait—

**Mr. Bjornson:** We don't have any alternative because we're no longer a committee. We don't have a quorum.

[Traduction]

**Le président:** Cinq députés de n'importe quel parti, y compris moi.

**M. Duhamel:** Mon raisonnement n'est-il donc pas juste? À moins que nous puissions...

**M. Blenkarn:** Si vous quittez dès maintenant la pièce, nous n'aurions pas le quorum, mais cela n'empêcherait pas le président de convoquer une autre réunion à laquelle nous nous assurerions de la présence de quatre députés.

**M. Fisher:** Mais vous ne pouvez pas adopter une motion sans la présence d'au moins un député de l'Opposition.

**Le président:** Si. Pour entendre des témoins, il faut au moins un député de l'Opposition. Pour adopter des motions, il suffit d'avoir cinq députés.

**M. Fisher:** Très bien. Je ne veux pas participer à cette mascarade. Si vous voulez procéder ainsi, si vous voulez étudier le projet de loi article par article et l'adopter en comité, vous allez le faire sans moi. Je trouve que ce sont là des méthodes drôlement sournoises. J'ai proposé qu'on fasse cette étude à la prochaine réunion. Nous sommes disposés à la faire dès la prochaine réunion du comité, car tout ce que nous demandons, c'est deux ou trois jours de délai.

**Le président:** Vous me placez dans une situation difficile.

**M. Duhamel:** En effet. J'en suis désolé.

**Le président:** Je me dois de faire respecter la teneur de la motion adoptée par le comité, selon laquelle nous devons passer à l'étude du projet de loi article par article. Tant que nous avons le quorum, je dois poursuivre la séance dans ce sens et s'il n'y a plus quorum, je devrai alors suspendre la séance jusqu'à ce que le quorum soit rétabli.

**M. Duhamel:** Eh bien, puisque nous n'estimons pas que ce soit correct, je vous demanderai de m'excuser.

**Le président:** Les membres du comité sont libres d'agir ainsi et évidemment...

**M. Blenkarn:** Monsieur le président, je sais que je ne peux pas proposer de motion, mais il est évidemment nécessaire que vous convoquiez une autre réunion, si nous n'avons pas le quorum. Rien ne vous empêche de le faire aujourd'hui même. Y aurait-il par hasard un whip près d'ici?

**Une voix:** Non, nous n'avons pas de whip ici.

**M. Blenkarn:** Nous avons besoin d'un whip. Voilà ce qu'il nous faut.

**Le président:** Je suis autorisé à suspendre indéfiniment la séance jusqu'à ce que nous ayons le quorum. Le quorum n'est pas atteint actuellement et nous ne pouvons pas poursuivre nos délibérations tant qu'il ne sera pas atteint.

**M. Blenkarn:** Acceptez-vous de suspendre la séance jusqu'à ce que nous ayons réuni le quorum pour vous?

**Le président:** Je vais rester dans ce fauteuil jusqu'à ce que nous reprenions les délibérations ou que je décide de reporter ou d'ajourner la séance, si c'est la volonté des membres du comité. Je suis disposé à attendre...

**M. Bjornson:** Nous n'avons pas le choix, puisque nous ne constituons plus un comité. Nous n'avons pas le quorum voulu.